

DAS LIEDERHEFT ZU

!SING SCHULE

Folge der schönsten Stimme
der Welt, deiner eigenen!

!SING

DAY OF SONG
2. JUNI 2012



Folkwang
Universität der Künste

Deine Stimme für den !SING – DAY OF SONG 2012

Aus allen Gassen, Häusern und Hallen wird es am Samstag, 2. Juni 2012 klingen: !SING – DAY OF SONG verbindet als Festival des Gesangs alle Städte im Ruhrgebiet. Von Duisburg bis Hamm, von Dorsten bis Witten sind alle kleinen und großen Sängerinnen und Sänger, Singbegeisterte, Musik- und Vokalensembles eingeladen, mitzusingen.

In den Händen hältst du das Liederheft zu !SING schule. 10 Lieder wurden extra für dieses Heft von der Folkwang Universität der Künste und dem !SING – DAY OF SONG-Team ausgewählt. Wir hoffen, dir gefallen diese Lieder und das Singen macht Spaß!

| <u>Titel</u> | <u>Seite</u> |
|--|--------------|
| Hey Hello Bonjour Guten Tag | 2 |
| Rhythm & Syncopation (Kanon)..... | 3 |
| Das Lied vom Regen (Yagmur türküsü)..... | 4 |
| Sommerlied..... | 5 |
| Singen macht Spaß | 12 |
| Sommerwind..... | 21 |
| Ferien Samba..... | 27 |
| Die Bäume..... | 28 |
| Das kleine Liedchen | 40 |
| Die Reise der Sonne..... | 41 |

In deiner Schule werden diese Lieder in den nächsten Wochen geprobt. Am 2. Juni sollen die Lieder dann gemeinsam mit vielen anderen gesungen werden; in deiner Schule, in deiner Stadt, auf dem Schulhof, einem Marktplatz oder vielleicht auch ganz woanders. Sing mit!

Viel Spaß bei !SING schule

wünscht

das Team von !SING – DAY OF SONG

die Folkwang Universität der Künste mit Prof. Werner Schepp, Prof. Bernhard Eichner und Prof. Matthias Schlothfeldt



Wir danken dem Fidula Verlag und der Stiftung Jedem Kind ein Instrument für die gute Zusammenarbeit und die freundliche Unterstützung!

Hey, hello, bonjour, guten Tag

mündlich überliefert

①

Hey, hel - lo, bon - jour, gu - ten Tag!

5

②

Wel - come, wel - come, wel - come, wel - come!

9

③

Bue - nos di - as, bue - nos di - as!

Rhythm and syncopation

M und T: mündlich überliefert
Bearbeitung: Werner Rizzi

①
Rhy - thm and syn - co - pa - tion,
Das ist ein star - ker Rhyth - mus,

3
②
that is the true foun - da - tion of the
bei dem ein je - der mit muss... (dichte weiter)

5
③
Rum - ba and the Sam - ba and the Cha - Cha Cha.

Kanonbegleitung durchgängig C und C7

mit freundlicher Unterstützung des Fidula Verlages

Yağmur türküsü

T und M: aus der Türkei

Dm Gm Dm A Dm A 1. Dm
 Tra - la lal lal lal la - ra la lal la - ra lal la - ra la lay -

5 2. Dm Gm C Gm C
 la. 1. Sim - şek ça - ki - yor, gök gür - lü - yor.
 2. Top - rak i - çe - cek çok çok su - yu.

10 Dm Gm Dm Gm
 Yağ - mur ya - ğa - cak, sel - ler a - ka - cak.
 To - hum e - me - cek a - ğaç o - la - cak.

14 Dm Gm Dm A Dm A Dm
 Tar - la - lar su - la - na - cak çay - lar ta - şa - cak.
 Her a - ğaç çi - çek a - çip mey - ve ve - re - cek.

Sprecht den türkischen Text so:

1. Schimschek tschakejor gök gürlüjor.
 Jahmur jahdschak,
 Beller akadschak
 tschajlar taschadschak.

2. Toprak itschedschek
 tschok tschok suju.
 Tochum emedschek
 ahatsch oladschak.
 Här ahatsch tschitschek atschep
 mäjwe wäradschäk.

mit freundlicher Unterstützung des Fidula Verlages

Sommerlied

Aus der Türkei
Deutscher Text: Ortfried Pörsel
Satz: Heinz Lemmermann

1.+3. Brennt die Son - ne Staub und Stei - ne,
dann er - mü - den Arm' und Bei - ne;
2 wenn die trock' - nen Win - de strei - chen,
3 den - ken wir an ei - nen rei - chen Tag. (Schluß)
5 Ap - fel - si - nen und Me - lo - nen,
Fei - gen, Nüs - se, Reis und Boh - nen
6 soll uns die - ser Som - mer brin - gen,
7 dass ich ihn ge - trost be - sin - gen mag.

2. Drückt die Hitze auf die Steppen,
müssen wir das Wasser schleppen,
und an Brunnen und Zisternen
denken wir an einen fernen Tag.
Apfelsinen und Melonen...

mit freundlicher Unterstützung des Fidula Verlages

Sommerlied

deutscher Text: O. Pörsel

Aus der Türkei / Satz: M. Schlothfeldt

$\text{♩} = 72$

Melodieinstr. 1

Melodieinstr. 2

Schlagzeug

Tamburin

Xylophon

Gitarre

Gitarre

Gesang

$\text{♩} = 72$

Violine

Violoncello

Kontrabass

pizz.

The musical score is arranged in a system with ten staves. The top two staves are for Melodieinstr. 1 and Melodieinstr. 2, both in treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a 2/2 time signature. The next three staves are for Schlagzeug, Tamburin, and Xylophon, all in 2/2 time. The following two staves are for Gitarre, both in treble clef with a key signature of two sharps. The sixth staff is for Gesang, in treble clef with a key signature of two sharps. The bottom three staves are for Violine, Violoncello, and Kontrabass, all in bass clef with a key signature of two sharps. The Violoncello part includes a 'pizz.' (pizzicato) marking. The tempo is marked as quarter note = 72. The score consists of four measures.

10

M.1

M.2

Schlgz.

Tamb.

Xyl.

Git.

Git.

Ges.

Arm' und Bei - ne; wenn die trock - nen Win - de strei - chen, den - ken wir an

VI.

Vc.

Kb.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 10 through 13. It features a vocal line (Ges.) with lyrics: "Arm' und Bei - ne; wenn die trock - nen Win - de strei - chen, den - ken wir an". The score includes parts for two trumpets (M.1, M.2), snare drum (Schlgz.), tambourine (Tamb.), xylophone (Xyl.), two guitars (Git.), violin (VI.), viola (Vc.), and double bass (Kb.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line starts with a fermata on the first measure. The guitar parts provide harmonic support, while the percussion instruments add rhythmic texture.

18

M.1

M.2

Schlgz.

Tamb.

Xyl.

Git.

Git.

Ges.

VI.

Vc.

Kb.

Fei - gen, Nüs - se, Reis und Boh - nen soll - uns - die - ser Som - mer brin - gen,

22

M.1

M.2

Schlagz.

Tamb.

Xyl.

Git.

Git.

Ges.
dass ich ihn ge-trost be-sin-gen kann

Vl.

Vc.

Kb.

Singen macht Spaß

T u M: Uli Führe

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It consists of six staves of music. The lyrics are written below the notes. Chord symbols are placed above the staff lines. The score includes first, second, and third endings, indicated by circled numbers 1, 2, and 3. The lyrics are: "Sin - gen macht Spaß. Sin - gen tut gut, ja, Sin - gen macht mun - ter und Sin - gen macht Mut. Sin - gen macht froh, denn Sin - gen hat Charme, die Tö - ne neh - men uns in den Arm. All uns - re Stim - men, sie klin - gen mit im gro - ßen Chor im Klang der Welt." Chord symbols include D, A, Hm, D, G, Em7, and A.

① D A Hm D
Sin - gen macht Spaß. Sin - gen tut gut, ja,
3 G Em7 A
Sin - gen macht mun - ter und Sin - gen macht Mut.
5 ②
Sin - gen macht froh, denn Sin - gen hat Charme, die
7
Tö - ne neh - men uns in den Arm.
9 ③
All uns - re Stim - men, sie
11
klin - gen mit im gro - ßen Chor im Klang der Welt.

mit freundlicher Unterstützung des Fidula Verlages

Singen macht Spaß

Text: U. Führe

Musik: U. Führe
Satz: M. Schlothfeldt

$\text{♩} = 108$

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of four staves: a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature; a piano accompaniment in treble clef; a guitar part in treble clef with a 4/4 time signature; and a bass line in treble clef. The second system also consists of four staves: a vocal line in treble clef; a piano accompaniment in bass clef; a guitar part in bass clef with a 4/4 time signature; and a bass line in bass clef. The tempo is marked as quarter note = 108. The guitar part includes a 'pizz.' (pizzicato) instruction. The score is written in a clean, professional style with clear notation for notes, rests, and clefs.

2
5

Musical notation for the first system, featuring a treble clef staff with a key signature of two sharps and a bass clef staff with a key signature of two sharps. The treble staff contains a melodic line with a slur and a fermata, while the bass staff has a whole rest.

Musical notation for the second system, featuring a treble clef staff with a key signature of two sharps and a bass clef staff with a key signature of two sharps. The treble staff contains a rhythmic pattern of eighth notes with accents, and the bass staff contains a similar rhythmic pattern.

Musical notation for the third system, featuring a treble clef staff with a key signature of two sharps and a bass clef staff with a key signature of two sharps. The treble staff contains a melodic line of eighth notes, and the bass staff contains a similar melodic line.

Musical notation for the fourth system, featuring a treble clef staff with a key signature of two sharps and a bass clef staff with a key signature of two sharps. The treble staff contains a melodic line with a slur and a fermata, and the bass staff contains a similar melodic line.

Sin gen macht Spaß. Sin gen tut gut, – ja, Sin gen macht mun ter und

Musical notation for the fifth system, featuring a treble clef staff with a key signature of two sharps and a bass clef staff with a key signature of two sharps. The treble staff has a whole rest, and the bass staff contains a rhythmic pattern of eighth notes with accents.

8

Sin gen macht Mut. Sin gen macht froh _ denn Sin gen hat Charme, die

Tö - ne neh men uns in den Arm All uns - re - Stim - men, sie

15

The musical score consists of several systems. The first system has two staves. The second system has two staves. The third system has two staves. The fourth system has two staves. The fifth system has one staff with lyrics. The sixth system has two staves. The seventh system has two staves.

klin gen mit im gro ßen Chor im Klang der Welt. - Sin gen macht Spaß.

Sin gen tut gut, - ja, Sin gen macht mun ter und Sin gen macht Mut.

21

Sin - gen macht froh — denn — Sin - gen hat Charme, die

Tö - ne neh men uns in den Arm _

Sommerwind

M und T: Wolfgang Spode

1. Es streicht ein warmer Sommerwind durch Gräser, Blüten,
Blätter. Erschiebt die Regenwolken fort und bringt uns gutes Wetter.

Chords: F, C/F, Dm/F, C/F, F, C/E, F, C, F/A, B, C, Dm, C, C/B, Am, B, C, F

2. Es scheint der warme Sommerwind uns freundlich einzuladen,
zum Spielen an der frischen Luft, zum Wandern und zum Baden.

3. Es singt der warme Sommerwind ein Lied hoch in den Bäumen,
und du und ich, wir summen mit und können dabei träumen.

mit freundlicher Unterstützung des Fidula Verlages

Sommerwind

W. Spode

W. Spode / M. Schlothfeldt

♩ = 116

Melodieinstr.1

Melodieinstr.2

Schlagzeug
Rainmaker, Becken etc.

Xylophon
über Stäbe streichen

Gitarre

Gitarre

Gesang

♩ = 116

Violine

Violoncello

Kontrabass
pizz.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked as quarter note = 116. The score includes parts for two melody instruments (Melodieinstr.1 and Melodieinstr.2), a drum set (Schlagzeug) with Rainmaker and Becken, a xylophone (Xylophon) with the instruction 'über Stäbe streichen', two guitars (Gitarre), a vocal line (Gesang), a violin (Violine), a cello (Violoncello), and a double bass (Kontrabass) with the instruction 'pizz.'. The melody instruments and xylophone play a melodic line consisting of quarter notes and half notes, while the drums and guitar provide a steady accompaniment. The vocal line is currently silent.

9

M.1

M.2

Schlz.

Xyl.

Git.

Git.

Ges.

Vl.

Vc.

Kb.

Es

Detailed description: This page of a musical score covers measures 9 through 16. The score is arranged in a system with ten staves. The top two staves, M.1 and M.2, are in treble clef with a key signature of one flat. M.1 features a melodic line with a long slur over measures 9-10 and another slur over measures 11-12. M.2 provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The Schlz. staff is in alto clef and contains a series of half notes with a slur. The Xyl. staff is in treble clef and plays a rhythmic pattern of eighth notes with a zig-zagging pitch contour. The two Git. staves are in treble clef and play a simple harmonic accompaniment of half notes. The Ges. staff is in treble clef and is mostly silent, with a final note in measure 16 labeled 'Es'. The Vl. staff is in treble clef and plays a melodic line with a slur over the final two measures. The Vc. staff is in bass clef and plays a melodic line with a slur over the final two measures. The Kb. staff is in bass clef and plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

17

M.1

M.2

fortsetzen ad. lib.

Schlgz.

schlagen

Xyl.

Git.

Git.

Ges.

streicht ein war - mer Som mer - wind durch Grä - ser; Blü - ten, Blät - ter. Er

Vl.

Vc.

Kb.

M.1

M.2

Schlgz.

Xyl.

Git.

Git.

Ges.

Vl.

Vc.

Kb.

schiebt die Re - gen - wol - ken fort und bringt uns gu - tes Wet - ter.

Detailed description: This is a page of a musical score for page 25. It features a vocal line (Ges.) with lyrics in German: "schiebt die Re - gen - wol - ken fort und bringt uns gu - tes Wet - ter." The score includes parts for two vocalists (M.1 and M.2), a snare drum (Schlgz.), xylophone (Xyl.), two guitars (Git.), violin (Vl.), viola (Vc.), and cello (Kb.). The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The vocal line is in the soprano register, and the instrumental parts are arranged in a standard orchestral layout. The page number '4' is in the top left corner, and '25' is in the top left of the score area.

33

M.1

M.2

Schlz.

Xyl.

Git.

Git.

Ges.

Vl.

Vc.

Kb.

Es

Detailed description: This page of a musical score covers measures 33 through 40. The score is arranged in a system with ten staves. The top two staves, M.1 and M.2, are in treble clef with a key signature of one flat. M.1 features a melodic line with a long slur over measures 33-34 and a repeat sign at the end. M.2 provides a bass line with a similar slur and repeat sign. The Schlz. staff shows a series of rhythmic pulses. The Xyl. staff has rests. The two Git. staves have chords and single notes. The Ges. staff has rests and a final note labeled 'Es' in parentheses. The Vl. staff has a melodic line with a slur. The Vc. staff has a bass line with a slur. The Kb. staff has a bass line with rests and notes.

Ferien-Samba

Text: James Krüss

Melodie u Kehrreim: Heinz Lemmermann

Herr Leh-rer und Frau Leh-rer-in, auf Wie-der-sehn für Wo-chen! Die
al-ler-schön-ste Zeit im Jahr ist heu-te an-ge-bro-chen... Jetzt
gibt es kei-ne Al-ge-bra, und vier-mal vier ist drei-zehn... Der
Nord-pol liegt in A-fri-ka. Im O-ze-an wächst Wei-zen... Hur -
ra, ju - ja, die Fe - rien-zeit, die ist end - lich da!__ Hur -
ra, ju - ja, die Fe - rien-zeit, die ist da!

2. Herr Lehrer und Frau Lehrerin, auf Wiedersehn für lange!
Wir machen keine Schularbeit und sind dabei nicht bange.
Wir laufen beinah nakedei und barfuß durch die Gegend.
Jetzt ist für uns das Drei-mal-drei durchaus nicht weltbewegend.
Kehrreim: Hurra, juja...

3. Herr Lehrer und Frau Lehrerin, auf Wiedersehn! Wir reisen
nach Baden oder Württemberg, nach Bayern oder Preußen.
Was kümmerts uns, wo Pfeffer wächst? Wenn wir nur Zucker schmecken!
Sogar der nächste Aufsatztext kann uns kein bisschen schrecken.
Kehrreim: Hurra, juja...

4. Herr Lehrer und Frau Lehrerin, es steht ganz außer Frage,
der nächste Aufsatz heißt bestimmt: Die schönsten Ferientage.
Doch wer im warmen Sande liegt, den kann das gar nicht grausen,
wir sehn jetzt nur, was vor uns liegt: Zenhtausend große Pausen!
Kehrreim: Hurra, juja...

mit freundlicher Unterstützung des Fidula Verlages

Die Bäume, die Bäume

Aus den Niederlanden
Deutscher Text: James Krüss
Satz: Kurt Brüggemann

Die Bäu - me, die Bäu - me, sie wie - gen sich im Wind. —

5 Sie wie - gen lei - se hin und her, die klei - nen Blät - ter ra - scheln sehr. Die

10 Bäu - me, die Bäu - me, sie wie - gen sich im Wind. —

2. I: Die Bäume, die Bäume, sie beugen sich im Wind. :I
Sie beugen sich mit Kron´ und Ast, sie beugen sich zum Grunde fast.
Die Bäume, die Bäume, sie beugen sich im Wind.

3. I: Die Bäume, die Bäume, sie säuseln unterm Wind. :I
Sie singen uns ein Wiegenlied, wenn hoch der Mond am Himmel zieht.
Die Bäume, die Bäume, sie säuseln unterm Wind.

4. I: Die Bäume, die Bäume, sie strecken sich im Wind. :I
Sie schwanken, doch sie brechen nicht, sie strecken sich ins Sonnenlicht.
Die Bäume, die Bäume, sie strecken sich im Wind.

5. I: Die Bäume, die Bäume, sie träumen unterm Wind. :I
Sie träumen von der Frühlingszeit und haben schon den Saft bereit.
Die Bäume, die Bäume, sie träumen unterm Wind.

mit freundlicher Unterstützung des Fidula Verlages

Die Bäume, die Bäume

Aus den Niederlanden
Deutscher Text: James Krüss
Vokalsatz: Kurt Brüggemann
Arr.: Bernhard Eichner

4

Gesang

Einzelne Instrumente können auch weggelassen werden (z.B. Klavier, Cello).
Hinzutretende Melodieinstrumente können den Gesang verstärken oder Melodien aus dem Klaviersatz übernehmen.

Klarinette in B

Violoncello

Percussion

Snare mit Besen gerührt
alternativ: große Handtrommel auf Fellunterseite mit Wollschlägel gerührt

Metallophon (Alt)

Xylophon (Großbass)

Gitarre

Capo 1. Bund

Gitarre

Capo 1. Bund

Klavier

mit Pedal

8

Ges. 1. Die

Klar.

Vlc. *pizz.*

Perc.

Met.

Xyl.

A E/A D/A E/A D/A E/A A

Git.

Git. *p*

B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b B^b

Klav.

9 12

Ges. Bäu- me, die Bäu- me, sie wie- gen sich im Wind. Die
 Bäu- me, die Bäu- me, sie sie säu- seln un- term Wind. Die
 Bäu- me, die Bäu- me, sie sie träu- men un- term Wind. Die

Klar.

Vlc.

Perc. (nur bei Wiederholungen)

Met.

Xyl.

A E/A D/A E/A D/A E/A A

Git.

Git.

B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b B^b

Klav.

16

Ges.

Bäu- me, die Bäu- me, sie wie- gen sich im Wind. Sie
 Bäu- me, die Bäu- me, sie säu- seln un- term Wind. Sie
 Bäu- me, die Bäu- me, sie träu- men un- term Wind. Sie

Klar.

Vlc.

Perc.

Met.

Xyl.

A E/A D/A E/A D/A E/A A

Git.

Git.

B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b B^b

Klav.

Ges. 20

wie- gen lei- se hin und her, die klei- nen Blät- ter ra- scheln sehr. Die
 sin- gen uns ein Wie- gen- lied, wenn hoch- der Mond am Him- mel zieht. Die
 träu- men von der Früh- linfs- zeit und ha- ben schon den Saft be- reit. Die

Klar.

Vlc. *arco*

Perc.

Met.

Xyl.

Git. A E/A A E/A A E/A A E/A

Git.

Klav. B^b F/B^b B^b F/B^b B^b F/B^b B^b F/B^b



24

Ges.

Klar.

Vlc.

Perc.

Met.

Xyl.

A E/A D/A E/A D/A E/A A

Git.

Git.

B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b B^b

Klav.

25 28

Ges. Bäu- me, die Bäu- me, sie beu- gen sich im Wind. Die
 Bäu- me, die Bäu- me, sie strek- ken sich im Wind. Die

Klar. arco

Vlc.

Perc. Ride mit Wollschlägel *p*

Met.

Xyl.

Git. A E/A D/A E/A D/A E/A A

Git.

Klav. B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b B^b

32

Ges. Bäu- me, die Bäu- me, sie beu- gen sich im Wind. Sie
 Bäu- me, die Bäu- me, sie strek- ken sich im Wind. Sie

Klar.

Vlc.

Perc. zweiten Wollschlägel nehmen

Met.

Xyl.

A E/A D/A E/A D/A E/A A

Git.

Git.

B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b B^b

Klav.

36

Ges. beu- gen sich mit Kron' und Ast, sie beu- gen sich zum Grun- de fast. Die
 schwan- ken, doch sie bre- chen nicht, sie strek- ken sich ins Son- nen- licht. Die

Klar.

Vlc.

Perc. *p* *mf* klingen lassen

Met.

Xyl.

Git. A E/A A E/A A E/A A E/A

Git.

B^b F/B^b B^b F/B^b B^b F/B^b B^b F/B^b

Klav.

40

Ges.
 Bäu- me, die Bäu- me, sie beu- gen sich im Wind. 3. Die
 Bäu- me, die Bäu- me, sie strek- ken sich im Wind. 5. Die

Klar.
 Vlc.

Perc. *zur Snare / Handtrommel*
p

Met.
 Xyl.

A E/A D/A E/A D/A E/A A

Git.
 Git.

B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b B^b

Klav.

41 44

Ges.

Klar.

Vlc. pizz.

Perc. Snare / Handtrommel

Met.

Xyl.

Git. A E/A D/A E/A D/A E/A A

Git. B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b E^b/B^b F/B^b B^b

Klav.

Das kleine Liedchen

T u M: Helga Maria List



La - la - la - la, la - la - la - la, la - la - la, - la - la.



Bin ich trau - rig, fällt mir gleich dies klei - ne Lied - chen ein,
wenn ich's hö - re, wenn ich's sin - ge, bin ich nicht al - lein.



Denn es trö - stet mich und dann freu ich mich und mir ist wie Son - nen - schein.

2. Hab ich Sehnsucht...

3. Geh ich schlafen...

